

PING TUNG

VOL.4

Tourism Brochure
of Pingtung

閱
讀

READ



 **屏東縣政府**
Pingtung County Government



屏東縣觀光旅遊網
i-Pingtung Official Travel
Guide



i 屏東～愛屏東臉書
i-Pingtung - Facebook of
i-Pingtung



屏東縣政府傳播暨
國際事務處臉書
Facebook of the
Information and
International Affairs
Department, Pingtung
County Government



屏東縣政府官網
Official Website of
the Pingtung County
Government

閱讀。 read

閱讀，是不受任何限制的一種生活方式，在南國有一群熱愛閱讀也熱愛這片土地的人們，用他們的熱情，為國境之南注入了書香，灌溉了閱讀的種子，還有對環境的付出。來到屏東，記得來一場閱讀散步，絕對不能錯過如此深度的享受！

Reading ensures a life style without limits. This philosophy lies dear to the heart of a certain group of Pingtung locals who are as passionate about reading as they are about this southern land. As a result, they've not only devoted themselves to sowing the seeds of reading and cultivating a widespread enthusiasm for books, but also strive to see that their efforts have a positive impact on the environment. If you're very much on the same page, a books-on-foot walking tour of the local bookstores is undoubtedly a must.





read 1

小陽。日栽書屋

SunVille Books

自小在屏東成長的店主，有著南國獨有的爽朗與熱情。老房子的木窗灑進大把陽光，前後院皆有許多悉心照料的植栽，藉著光線看書，展現一種和自然結合的優雅和篤定。室內規劃出獨立書店、閱覽區與展演空間等，不定期會舉辦許多藝文活動及講座。找一個喜歡且舒服的角落，挑一本書籍，享受一段靜謐美好的時光。



Having grown up right here in Pingtung, the owner possesses all the frank openness and warmth so often associated with distinctive southern charm. On the doorstep and at the back, you'll find carefully maintained pot plants and bonsais, while the bright sunshine streaming in through the old house's wooden windows, you can find an elegant and natural reader-friendly environment. The inner space has been divided for different purposes such as an independent bookstore, peaceful reading areas, and a special showcasing section where art and cultural events or seminars are hosted occasionally. So pick a good book and a cozy little corner for yourself, and enjoy the erudite tranquility.

INFO.

☉ 週四～週日 Open Thu-Sun

14:00-20:00

週一～週三公休 closed on Mon-Wed

📍 屏東市中山路清營巷 1 號

No. 1, Qingying Ln., Pingtung City, Pingtung County, Taiwan



小陽。日栽書屋





read 2

南國青鳥

Bleu&book

屏東縣政府與南國青鳥書店合作，將孫立人行館轉型成具歷史人文定位的書店，一起推動屏東閱讀及書店文化。整體空間用大片面積的白，襯上四處灑落的陽光，讓人可以盡情沉浸在屬於南國的情懶氛圍中。

店內以屏東在地故事、文化為主要選書，也透過閱讀推廣、活動策展，為屏東書店文化注入更多樣的面貌。

In order to promote a culture of bookstore-browsing and public readings in Pingtung, the county government collaborated with Bleu&book to transform the historical residence of General Sun Li-jen into a bookstore specializing in history and the humanities. Mostly painted in white, the residence's spacious, sunlit interior soon envelops visitors in the languid leisure of the South.

In addition to providing a wide selection of books, primarily on local history and culture, Bleu&book's efforts to promote reading through various events and exhibitions definitely play its part in bringing a richness and diversity to Pingtung's budding bookstore culture.



INFO.

☉ 週一～週五 10:00-18:00

週六、週日 10:00-20:00

Open 10:00-18:00 Mon-Fri, and 10:00-20:00 Sat & Sun.

☎ 08-7321882

📍 屏東市中山路 61 號

No. 61, Zhongshan Rd., Pingtung City, Pingtung County 900, Taiwan

f 南國青鳥 🔍





read 3

繫。本屋

Akaw Books

在青島街上鱗次櫛比的老宅餐廳中，「繫。本屋」的存在不同於其他，這是一間主題於族群議題、飲食研究，最近更增加了童書的綜合選書店。繫，有「連結」之意，店主希望能透過書店這個場域，藉由選書籍及舉辦多樣化的講座分享，將知識連接在一起，也把不同族群的文化，轉達給彼此。

On Qingdao street, you'll find row upon row of heritage-house restaurants. Standing out amongst these, is Akaw Books, a comprehensive bookstore with a focus on ethnic issues, dietary research and, more recently, children's books. The first Chinese character "繫" of the store is pronounced "xì", and literally means "connection". It thus reflects the owner's hopes of the store being a highly social and interactive venue where different groups can share not only knowledge in the form of books and workshops, but also diverse ethnic cultures and practices.

INFO.

◎ 週三～週日 10:30-18:30

週一、週二公休

Open 10:30-18:30 Wed- Sun. Closed on Mon & Tue

☎ 0908-839267

📍 屏東市永城里青島街 112 號

No. 112, Qingdao St., Pingtung City, Pingtung County 900, Taiwan



屏東市散步地圖

Pingtung City Walking Map

屏東，古稱「阿猴」，熙攘的人群熱鬧，純樸的氣息寧靜，既衝突又融合，既現代又傳統，漫步其中，怡然自得。

Known in ancient times as Akaw or the "The Ol' Monkey", Pingtung is a place where restless crowds mingle with a laidback and down-to-earth vibe, as well as tradition dances with modernity. An excellent way to explore this city of harmonious contrasts is by foot, with a relaxing stroll to take in all the local sights.



孫立人行館
General Sun Li-Jen Residence

慈鳳宮
Ci-Feng Temple



屏東書院
Pingtung Confucius Temple



勝利星村 V.I.P. Zone

I/o studio 屏東縣青創聚落

I/o studio

青創聚落結合了多元講堂活動和文創市集，有許多年輕族群的進駐，色彩鮮明的貨櫃屋不只成為年青人最愛的打卡熱點，亦為藝術文化的傳播增添無限活力。

The I/O studio has been set up as the center of various activities and creative markets. The young store owners have not only turned the I/O Studio into a popular hub for young people to check in on social media but also add vibrant energy in promoting local art and culture.

INFO.

◎ 14:00-21:00 週一公休
Open 14:00-21:00 daily, closed on Mons.

☎ 08-7669177

📍 屏東市勝利路 77 號
No. 77, Shengli Rd., Pingtung City, Pingtung County 900, Taiwan

[f](#) I/o studio 屏東縣青創聚落

勝利星村創意生活園區

Victory Star V.I.P. Zone

勝利星村原為勝利眷村，保有近百戶的宿舍，經過修復規畫後進駐許多餐飲、藝術等店家，新產業與舊建築的共存，為老眷村注入不一樣的創意活力。

Victory Star V.I.P. Zone is a former military dependents' village in Pingtung that provided housing for almost 100 families of those serving their country. Recent plans for restoration have led to a variety of dining and art business ventures being proposed with the aim of revitalizing this old settlement and injecting some creativity and energy.

INFO.

◎ 08:00-22:00 ☎ 08-7326512

📍 屏東市青島街 89 號
No. 89, Qingdao St., Pingtung City, Pingtung County 900, Taiwan



read 4

小島停琉

Linger Bookstore



小琉球島上唯一的書店，由致力海洋環境保育的「島人海洋文化工作室」創辦人所經營的一間關於海洋、環境及旅遊的主題書店及旅店。

店內每個細節皆洋溢著店主對於海洋的熱愛與關懷，書店選書以大海及環境為主題，展售海洋藝術家們的創作作品、NGO 義賣品及環境友善的用品，希望透過選書及店內的商品，與大家互動、深入了解海洋。

The owner of the only bookstore, Linger Bookstore, on Xiao Liuqiu Island has a passion for protecting marine lives, and he is also the founder of the Islander Divers hostel. Not surprisingly, the two establishments share three main themes: ocean, environment, and travel. Every detail of the bookstore's interior virtually reflects the proprietors' devotion to and concern for the sea. While the selection of books on offer is no exception, Linger also exhibits and sells the works of marine artists, goods produced by NGOs for a worthy cause, and other eco-friendly products. Through the sale of the items, the owner's ultimate goal is to interact more with visitors and increase everyone's understanding and knowledge about the ocean.

INFO.

- 🕒 14:00-21:00 不定時休
Open 14:00-21:00 with irregular closing schedule
- ☎ 0936-237586
- 📍 屏東縣琉球鄉中正路 255-1 號
No. 255-1, Zhongzheng Rd., Liuqiu Township, Pingtung County 929, Taiwan





read 5

有情書

Luv Letter Books

作為東港唯一一間獨立書店，有情書藏身在鐵工廠裡，是一群出身東港的年輕人，為了保存在地的文化而開的獨立書店。「用一本書解決一個問題」，是創立書店的初衷之一，店內選書風格多樣，希望有任何問題都能在店內找到解答，並透過閱讀創造更多的可能性。透過書店也能讓來客互相交流閱讀或是生活上的知識與感受。

Established by a group of young locals dedicating to preserve the local culture. Hidden inside an old steel factory, Luv Letter Books is proud to be Donggang's one and only independent bookstore. With one of founders' mantras being "one problem, one book", it's no surprise that the store offers a wide selection of reading materials intended to create possibilities and provide solutions to just about any issue. Moreover, it aims to be a social space where visitors can share not only their reading experiences, but also their thoughts, knowledge, and ideas.

INFO.

☉ 平日 18:30-21:30、假日 15:00-20:00、週三公休
Open 18:30-21:30 on weekdays, and 15:00-20:00 on weekends. Closed on Wed.

☎ 0921-209619

📍 屏東縣東港鎮沿海路 40-1 號
No. 40-1, Yanhai Rd., Donggang Township, Pingtung County 928, Taiwan

 有情書 



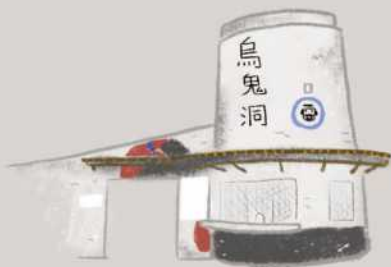
小琉球、東港散步地圖

Xiao Liuqiu and Donggang Walking Map

小琉球

碧海藍天的環繞，島嶼人民的熱情海洋生物的擁抱，晨曦星辰的陪伴漫步其中，寬闊徜徉

Famed for its rich marine life and the warmth and hospitality of its residents, Xiao Liuqiu ("Small Ryūkyū") Island is surrounded by turquoise sea and blue skies. Spacious and scenic, it's ideal for a dawn stroll with no one but the morning star for company.



美人洞
Beauty Cave



花瓶岩
Flower Vase Rock



旭日亭
Sunrise Pavilion





read 6

紅氣球書屋

Le Ballon Rouge

一對來自北部的戀人，因為愛上恆春的陽光、美好氣息，決定在這南端的土地上開啟新的生活。店名發想自侯孝賢的電影，是台灣最南端的獨立書店，除了提供在地民眾及遊客一個自在的閱讀空間，選書的內容包含不同的視野，希望為恆春地區帶來更多閱讀的日常。店內也有黑膠唱片播放，願旅人們放慢腳步，聆聽這一切的美好。

The owners of Le Ballon Rouge are a couple from northern Taiwan who fell in love with the wonderful sunshine and easygoing ambience of Hengchun, so they decided to start a new life in the South. The store is named after the fictional southernmost independent Taiwanese bookstore featured in a movie directed by a local director, Hou Hsiao-hsien. In addition to providing a comfortable reading space for regular patrons and visitors alike, the store has a wide selection of books expressing different views on various subjects, and it aims to make reading a part of everyday life for as many people as possible. By playing its fine collection of vinyl records, Le Ballon also encourages travelers to slow down and listen out for the beauty to be found everywhere they go.

INFO.

📍 週一至週六 13:30-21:30，週日 10:00-18:00，週三公休
Open 13:30~21:30 Mon-Sat and 10:00-18:00 on Sun. Close on Wed.

☎ 0934-149657

📍 屏東縣恆春鎮北門路 110 巷 86 號
No. 86, Ln. 110, Beimen Rd., Hengchun Township, Pingtung County 946, Taiwan



恆春散步地圖

Hengchun Walking Map



恆春，古稱「瑯嶠」，保留台灣本島唯一完整的四座古城門，透過城門巡禮，感受古今交錯，並享受恆春老街上的多樣美食，漫步其中，輕鬆愜意。

Once known as Langjiao, Hengchun is the only place in Taiwan today that still preserves four intact castle gates. Tours of these and other significant landmarks are sure to furnish visitors with a memorable impression of how the past and present remain interlaced. While leisurely exploring the historical old streets of Hengchun, round off a very pleasant and relaxing day with a variety of delicious foods.



出火風景區
Chuhuo Natural Fire

城東大院子

East City Court

與紅氣球書屋互相整合，一同打造能吃能玩還能學的藝文特區，內有食堂、學堂與駐村，盼連結在地、社區，讓大家看見恆春不一樣的美。

Le Ballon Rouge pooled their resources to create an inviting cluster of canteens, workshops, and studios. They envisaged visitors to associate this special art and culture zone with local communities and find distinctive beauty of Hengchun.

INFO.

◎ 11:00-20:30 週二公休 closed on Tue

☎ 08-8883660

📍 屏東縣恆春鎮東門路2巷19號

No. 19, Ln. 2, Dongmen Rd., Hengchun Township, Pingtung County 946, Taiwan

城東大院子





read

刊名 | 屏東旅遊手冊 - 閱讀

出版機關 | 屏東縣政府

出版機關地址 | 屏東市自由路 527 號

出版機關電話 | 08-7320415

編印單位 | 屏東縣政府傳播暨國際事務處

出版年月 | 2019 年 8 月

Title | Tourism Brochure of Pingtung - read

Publisher | Pingtung County Government

Address of the Publisher | No. 527, Ziyou Rd., Pingtung City, Pingtung County, Taiwan

Phone of the Publisher | 08-7320415

Editing and Printing | Information and International Affairs Department, Pingtung County Government

Publication Date | August, 2019

* 營業時間若有變動依實際店家公告為準，如欲前往可先電話詢問。

It depends on the store owner's announcement for any change of the opening hours.

It is recommended to make an inquiry call before your trip.

廣告